അവർ പറയുന്നു:

ഭരണവും വിദ്യാഭ്യാസവും പ്രാദേശിക ഭാഷക ളിലൂടെ വേണം

—എൻ. വി. കൃഷ്ണവാരിയർ

(പ്രത്യേക ലേഖകൻ) തിരുവനന്തപുരം, ജൂലായ് 27

ജനങ്ങൾക്ക് ഭരണത്തിൽ പങ്കാളിത്തമുണ്ടാകണമെങ്കിൽ ഭരണവും വിദ്യാഭ്യാസവും എല്ലാ തലങ്ങളിലും പ്രാദേശിക ഭാഷകളിലൂടെയായിരിക്കണമെന്ന് കേരളാ ലാംഗേജ് ഇൻസ്റ്റിററ്യൂട്ട് ഡയറക്ടർ എൻ. വി. കൃഷ്ണവാരിയർ പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കുന്നു. മലയാളത്തിലുള്ള രേഖകൾകൂടി ആധികാരികമായി കണക്കാക്കുവാൻ അനുവദിച്ചുകൊണ്ടുള്ള, ...ിയമസഭയിലവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ട ...ബില്ല് ഈ രംഗത്തെ ഒരു നല്ല തുടക്കമാണെന്നും വാരിയർ പറഞ്ഞു. എ...ാൽ ഇതിനെത്തുടർന്ന് ഒട്ടേറെ ന...പടികളിനി എടുക്കാനുണ്ട്. സ...ാരിൻെറ എല്ലാ വകുപ്പുകളിലും ...ലയാളം സെല്ലുകൾ രൂപവൽക്കരി...ണം. സെക്രട്ടേറിയററിൽ ഒരു ...മലയാളസമിതി'' ഉണ്ടാവണം. ...രണസംബന്ധമായ എല്ലാ കത്തി...പാടുകളും മലയാളത്തിലാക്കാൻ ...ഹായിക്കുന്ന ''റെഡി റെഫറൻ...'' പുസ്തകങ്ങൾ തയ്യാറാക്കണം. ...യലിലെഴുതാൻ ഇംഗ്ലീഷിൽത്ത...നയുള്ള പ്രത്യേക ശൈലികൾ...ം നിയതാർത്ഥങ്ങളായ പ്രത്യേക...ദങ്ങൾക്കും സമാനങ്ങളായ മല...ാള പദങ്ങളും ശൈലികളും ഇത്ത... പുസ്തകങ്ങളിൽ വ്യക്തമായി ...ൽകിയിരിക്കണം. അപ്പോഴ...പ്പോഴുണ്ടാകുന്ന സംശയങ്ങൾ പരി...രിക്കാനുള്ള വ്യവസ്ഥകളുടേയും, ...ഞ്ചായത്തുതലം മുതൽ മന്ത്രിസഭാ...ലംവരെയുള്ള നടപടികൾ മല...ളത്തിലൂടെ നടത്തേണ്ടതിൻെറ ... ആവശ്യകത അദ്ദേഹം ഊന്നി...റഞ്ഞു.

...നിങ്ങളുടെ ലേഖകനുമായി 'അ...ർ പറയുന്നു' പരിപാടിയിൽ പ...കെടുത്തു ലാംഗേജ് ഇൻസ്റ്റിററ്യൂ...ിൻെറ പ്രവർത്തനങ്ങളെ വിശദീക...രിക്കുകയായിരുന്നു എൻ. വി. കൃഷ്ണ...വാരിയർ.

ലക്ഷ്യങ്ങളും പരിപാടികളും

ആധുനികവിജ്ഞാന പ്രചാരണ...ത്തിനുള്ള ഫലപ്രദമായ മാധ്യമമാ...യിത്തീരുമാറ് മലയാളഭാഷയെ വികസിപ്പിച്ച്, അതിൻെറ സമ്പത്തും ശക്തിയും അതിവേഗം വളർത്തുക; വ്യത്യസ്ത ഭാരതീയഭാഷകൾക്കിടയിൽ പ്രയോജനപ്രദമായ സമ്പർക്കം പുഷ്ടിപ്പെടുത്തുക; സാമൂഹ്യവും വൈകാരികവുമായ ഉദ്ഗ്രഥനം ഉളവാക്കുന്നതിനുള്ള ഉപാധിയായി പ്രാദേശികഭാഷ അഭിവൃദ്ധിപ്പെടുത്തുന്നതിനു സഹായിക്കുക എന്നീ ലക്ഷ്യങ്ങൾക്കുവേണ്ടി സ്ഥാപിച്ച ലാംഗേജ് ഇൻസ്റ്റിട്യൂട്ട് 1968 മാർച്ച് 11-ാംനു നിലവിൽവന്നു. കനകക്കുന്ന് കൊട്ടാരത്തിൽവെച്ച് 1968 സെപ്തംബർ 16-ാംനു അന്നത്തെ കേന്ദ്ര വിദ്യാഭ്യാസമന്ത്രി ഡോ: ത്രിഗുണസെൻ ഉദ്ഘാടനം ചെയ്ത ഇൻസ്റ്റിട്യൂട്ട് ...

...നങ്ങൾ മുതലായവ സംഘടിപ്പിക്കുക.

12) ഇൻസ്റ്റിററ്യൂട്ടിൻെറ ലക്ഷ്യങ്ങൾ നിറവേററുവാൻ പര്യാപ്തമായ മററു പ്രവർത്തനങ്ങൾ ഏറെറടുക്കുക.

ഭരണസമിതിയും പ്രവർത്തനങ്ങളുടെ രൂപരേഖയും

ചോദ്യം:—ഇൻസ്റ്റിററ്യൂട്ടിൻെറ ഭരണസമിതിയെ സംബന്ധിച്ചും, പ്രവർത്തനപരിപാടികളുടെ രൂപരേഖയെ സംബന്ധിച്ചും കുറച്ചു വിശദമായി വിവരിക്കാമോ.

കൃഷ്ണവാരിയർ:—ഇന്ത്യയുടെ നാലാംപഞ്ചവത്സരപദ്ധതിയിൽ പ്രാദേശികഭാഷകളുടെ വികസനത്തിന് വലിയ പ്രാധാന്യം നല്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. ഇതിന്നായി കൈക്കൊള്ളേണ്ട നടപടികളെപ്പററി പ്ലാനിംഗ് കമ്മീഷൻ നിയമിച്ച പല പഠനസംഘങ്ങളും അവഗാഢമായ ചർച്ചകൾ നടത്തുകയുണ്ടായി. കേന്ദ്രത്തിൽ ഒരു ഭാരതീയ ഭാഷാസ്ഥാപനവും, സംസ്ഥാനങ്ങളിൽ ഓരോ സ്റ്റേററ് ലാംഗേജ് ഇൻസ്റ്റിററ്യൂട്ടും ഉണ്ടാക്കണമെന്ന നിഗമനത്തിലാണ് അവരെത്തിയത്. ഈ ആവശ്യത്തിന്നായി ഓരോ സംസ്ഥാനത്തിനും ഓരോകോടി രൂപവീതം നൽകുമെന്നു ഡോക്ടർ ത്രിഗുണസെൻ പ്രഖ്യാപിച്ചു. ഇതിനെത്തുടർന്ന് കേരളാഗവമ്മെണ്ടിൻെറ വിഭിന്നതലങ്ങളിൽ നടന്ന ചർച്ചയുടെ ഫലമായി ഇൻസ്റ്റിററ്യൂട്ടിന് ഒരു ഭരണസമിതി രൂപീകരിച്ചു.

ചോദ്യം:—ആരൊക്കെയാണ് ഭരണസമിതിയിലെ അംഗങ്ങൾ?

കൃഷ്ണവാരിയർ:—മുഖ്യമന്ത്രി ഇ. എം. എസ്. നമ്പൂതിരിപ്പാട് ചെയർമാനായുള്ള ഭരണസമിതിയിൽ വിദ്യാഭ്യാസമന്ത്രി സി. എച്ച്. മുഹമ്മദുകോയ, ഡോ: അയ്യപ്പൻ, പ്രൊ: കെ. സി. ചാക്കോ, പ്രൊ: ...

...ൽ രൂപീകരിക്കുകയും വേണം. മാത്രമല്ല, ഇന്നത്തെ നിലയിൽ മലയാളം ഭരണഭാഷയാകണമെങ്കിൽ ടൈപ്പ്റൈററർ, മോണോടൈപ്പ്, ലൈനോടൈപ്പ്, ടെലിപ്രിൻറർ മുതലായ യന്ത്രങ്ങളിൽ ഉപയോഗിക്കാൻ പററുന്നവിധത്തിൽ മലയാള ലിപി പരിഷ്കരിക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. ഇതിനെല്ലാംപുറമെ ഫാറങ്ങൾ, സ്റ്റാററ്യൂട്ടുകൾ, മാച്ചലുകൾ, കോഡുകൾ മുതലായവ ഇംഗ്ലീഷിൽനിന്ന് മലയാളത്തിലേക്ക വിവർത്തനം ചെയ്യുകയും വേണ്ടിവരും.

ലാളിത്യം, പരിച്ഛിന്നാർത്ഥത, സുഗ്രാഹ്യത്വം എന്നിവ ആയിരിക്കണം. വിവർത്തനം ചെയ്യുമ്പോൾ അനുവർത്തിക്കേണ്ട മാനദണ്ഡങ്ങൾ എന്നു കൃഷ്ണവാരിയർ തുടർന്നഭിപ്രായപ്പെട്ടു. ക്രമേണ ഒരു അഖില ഭാരതീയ സാങ്കേതിക പദാവലി ഉരുത്തിരിഞ്ഞുണ്ടാകുവാൻ ഉതകുമാറ്, ഒന്നിലേറെ പ്രാദേശിക ഭാഷകളിൽ നടപ്പുള്ളവയും, സംസ്കൃതധാതുക്കളിൽനിന്ന് നിഷ്പന്നങ്ങളുമായ വാക്കുകൾക്ക് പ്രഥമ പരിഗണന നല്കേണ്ടതുമാണ്.

അടിയന്തിരമായി ചെയ്യാനുള്ളതു്

ചോദ്യം— ഭാഷാസ്ഥാപനത്തിൻെറ ഇതുവരെയുള്ള പ്രവർത്തനങ്ങൾ ഒന്നു ചുരുക്കി വിവരിക്കാമോ?

കൃഷ്ണവാരിയർ: ശാസ്ത്രീയ-സാങ്കേതിക ഗ്രന്ഥങ്ങളുടെ നിർമ്മാണമാണ് ഇൻസ്റ്റിററ്യൂട്ടിന് അടിയന്തിരമായും ചെയ്യാനുള്ളത്. എന്നാൽ അതിനുമുമ്പ് ഉത്തരം കാണേണ്ട പ്രശ്നമാണ് ശാസ്ത്രീയ-സാങ്കേതിക പദാവലി നിർമ്മിക്കുകയെന്നുള്ളത്. സർവ്വകലാശാലാ നിലവാരത്തിലുള്ള ശാസ്ത്രീയ-സാങ്കേതിക ഗ്രന്ഥങ്ങളുടെ നിർമ്മാണത്തിന്നായി ഈ വർഷമുൾപ്പെടെയുള്ള ആറുവർഷങ്ങളിൽ ഒരു കോടി രൂപവരെ ധനസഹായം ഓരോ സ്റ്റേററിനും നൽകുന്നതാണെന്നു കേന്ദ്ര ഗവമ്മെണ്ട് തീരുമാനിച്ചിട്ടുണ്ട്. ഈ സഹായം പരമാവധി ഉപയോഗപ്പെടുത്തി, ആധുനിക വിജ്ഞാനത്തിൻെറ വാഹകമെന്നനിലയിൽ മലയാള ഭാഷയെ അതിവേഗത്തിൽ വികസിപ്പിക്കാനുള്ള പരിപാടികളിലാണ് ലാംഗേജ് ഇൻസ്റ്റിററ്യൂട്ട് ഇപ്പോൾ വ്യാപൃതമായിരിക്കുന്നത്. ഈ ലക്ഷ്യം മുന്നിൽവെച്ചുകൊണ്ട് കഴിഞ്ഞ നാലഞ്ചുമാസമായി ഭാഷാ ഇൻസ്റ്റിററ്യൂട്ടിലെ പ്രവർത്തകർ ഒന്നാംതരമായി മിനക്കെട്ടു പ്രവർത്തിച്ചതിൻെറ ഫലമായി വൈജ്ഞാനിക-മാനവിക ശബ്ദാവലികളുടെ ഒന്നാംവാല്യങ്ങൾ ഇക്കഴിഞ്ഞ മേയ് 19-ാംനു പ്രസിദ്ധീകരിക്കാൻ കഴിഞ്ഞു. പ്രധാനമന്ത്രി ഇന്ദിരാഗാന്ധിയാണ് അവയു...

...ത്തോളം കാലം, വിദ്യാഭ്യാസമാധ്യമം മാററുന്നതുകൊണ്ടുമാത്രം, പരിവർത്തനം പ്രതീക്ഷിച്ചത്ര ഫലവത്താകുകയില്ലെന്നു വാരിയർ ആവർത്തിച്ചുപറഞ്ഞു.

ചുരുക്കത്തിൽ എക്സ്പ്രസ്സിൻെറ 18-9-1968ലെ മുഖപ്രസംഗത്തിൽ സൂചിപ്പിച്ചതുപോലെ, ''അതിപ്രധാനവും തലമുറകളുടെ ജീവിതത്തെ സാരമായി ബാധിക്കുന്നതും ആയ ഉത്തരവാദിത്വങ്ങളാണ് ഇൻസ്റ്റിററ്യൂട്ട് ഭാരവാഹികളുടെ കയ്യിൽ നിക്ഷിപ്തമായിരിക്കുന്നത്''.

മഹാകവി വള്ളത്തോളിൻെറ ഈ കവിതാശകലം ഉദ്ധരിച്ചുകൊണ്ട് ഞാനിതവസാനിപ്പിക്കുന്നു:

മററുള്ള ഭാഷകൾ കേവലം
ധാത്രിമാർ
മർത്ത്യന്നു പെററമ്മതൻ ഭാഷതാൻ
മാതാവിൻ വാത്സല്യദുഗ്ദ്ധം
നുകർന്നാലേ
പൈതങ്ങൾ പൂർണ്ണവളർച്ചനേടൂ
അമ്മതാൻതന്നെ പകർന്നു
തരുമ്പോഴേ
നമ്മൾക്കമൃതുമമൃതായ് ത്തോന്നൂ.

ബഹിരാകാശശാസ്ത്രത്തെപററിയുള്ള പഠനം

സ്വ. ലേ. കോഴിക്കോട്, ജൂ. 26

ബഹിരാകാശശാസ്ത്രത്തെപററിയുള്ള പഠനം കേരളീയ വിദ്യാർത്ഥികൾക്ക് കലാശാലകളിൽ ഏർപ്പെടുത്തുന്നതിനെപററി ആലോചിക്കാവുന്നതാണെന്ന് വിദ്യാഭ്യാസമന്ത്രി സി. എച്ച്. മുഹമ്മദ്കോയ ഇവിടെവെച്ച് പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കുന്നു.

ബഹിരാകാശ ശാസ്ത്രത്തിൽഉപരിപഠനത്തിന്നായി ബിരുദാനന്തര കോഴ്സുകൾ ഏർപ്പെടുത്തുന്നതിന് പകരം പാഠപദ്ധതിയിൽ ചില മാററങ്ങൾ വരുത്തി ശാസ്ത്രവിദ്യാർത്ഥികൾക്ക് സാമാന്യ പരിചയം ഈ വിഷയത്തിൽനൽകുന്നതായിരിക്കും കൂടുതൽ ആശാസ്യമെന്നും അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു.

ച്ച നടപ്പിലാക്കുക.

1) ഇന്ത്യാ ഗവണ്മെണ്ടിന്റെ ശാസ്ത്രീയസാങ്കേതിക പദാവലികൾക്കായുള്ള സ്ഥിരം കമ്മീഷൻ തയ്യാറാക്കിയ സാങ്കേതികപദങ്ങൾ മലയാളഭാഷയോട് പൊരുത്തപ്പെടുത്തി സ്വീകരിക്കുക.

2) സർവ്വകലാശാലാ നിലവാരത്തിൽ വിഭിന്നവിഷയങ്ങളിൽ, പ്രത്യേകിച്ച്, സയൻസിലും ടെക്നോളജിയിലും, പ്രാദേശികഭാഷാഗ്രന്ഥങ്ങൾ നിർമ്മിക്കുന്നതിനുള്ള പ്രയത്നങ്ങളെ സംഘടിപ്പിക്കുകയും സമ്മാനങ്ങളും മറ്റു പ്രചോദനങ്ങളും നൽകി പ്രോത്സാഹിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുക.

3) ഭാരതീയഭാഷകളിലൂടെ ഫലപ്രദമായി അധ്യാപനം നിർവ്വഹിക്കുന്നതിനുള്ള കഴിവ് സർവ്വകലാശാലകളിലെയും കോളേജുകളിലെയും അധ്യാപകർക്ക് കൈവരുത്തുന്നതിനായി സെമിനാറുകൾ, ഗ്രീഷ്മകാലവിദ്യാലയങ്ങൾ, വർക്ക്ഷാപ്പുകൾ മുതലായവവഴി ഓറിയന്റേഷൻ കോഴ്സുകൾ സംഘടിപ്പിക്കുകയും പ്രോത്സാഹിപ്പിക്കുകയും ഏകീകരിക്കുകയും ചെയ്യുക.

4) പ്രാദേശികഭാഷകളിലെ അടിസ്ഥാന ശബ്ദാവലികൾ ശേഖരിക്കുക, വിവരണാത്മകവ്യാകരണങ്ങൾ നിർമ്മിക്കുക.

5) മാതൃഭാഷയെന്ന നിലയിലും രണ്ടാംഭാഷയെന്ന നിലയിലും ഭാരതീയഭാഷകൾ വിഭിന്നതലങ്ങളിൽ പഠിക്കാനും പഠിപ്പിക്കാനുമുള്ള ക്രമീകൃതപദ്ധതികളും സഹായഗ്രന്ഥങ്ങളും രൂപപ്പെടുത്തുക.

6) ദ്വിഭാഷാ/ബഹുഭാഷാ നിഘണ്ടുകൾ, എൻസൈക്ലോപീഡിയകൾ മുതലായ ആധാരഗ്രന്ഥങ്ങൾ തയ്യാറാക്കുക.

7) മികച്ച ഗ്രന്ഥങ്ങളും ക്ലാസിക്കുകളും അന്യഭാഷകളിൽനിന്നു മലയാളത്തിലേക്കും മലയാളത്തിൽനിന്ന് അന്യഭാഷകളിലേക്കും വിവർത്തനംചെയ്യുക; മലയാളഗ്രന്ഥങ്ങൾ മറ്റു ലിപികളിലും അന്യഭാഷാഗ്രന്ഥങ്ങൾ മലയാളലിപിയിലും പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുക.

8) ദ്വിഭാഷാ/ബഹുഭാഷാപണ്ഡിതന്മാരെയും വിവർത്തകരെയും പരിശീലിപ്പിക്കാൻ കോഴ്സുകൾ നടത്തുക.

9) ഭാരതീയഭാഷകളുടെ വികാസത്തോടും അവയിൽ ഗവേഷണത്തോടും ബന്ധപ്പെട്ട ജനസാഹിത്യം ശേഖരിച്ചു പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുക.

10) പ്രാദേശികഭാഷയിലും ഗോത്രഭാഷകളടക്കമുള്ള ഭാരതീയ ഭാഷകളിലും പ്രായോഗിക പ്രാധാന്യമുള്ള ഭാഷാശാസ്ത്രവിഷയങ്ങൾ സംബന്ധിച്ച ഗവേഷണം ചെയ്യുക.

11) പ്രാദേശികഭാഷയുടേയും മറ്റു ഭാരതീയഭാഷകളുടേയും വികസനത്തിനും പുരോഗതിക്കും സഹായിക്കുന്ന സെമിനാറുകൾ സമ്മേള

പ്രഭ, കെ. സി. രാമകൃഷ്ണപിള്ള, എൻ. വി. കൃഷ്ണവാരിയർ (മെമ്പർ–സെക്രട്ടറി) എന്നിവരാണുള്ളത്.

ഇനിയും വേണ്ടിവരും

ഭാഷകൾ, സാമൂഹ്യശാസ്ത്രങ്ങൾ, ഭൗതികശാസ്ത്രങ്ങൾ, ജൈവശാസ്ത്രങ്ങൾ, സാങ്കേതികശാസ്ത്രങ്ങൾ എന്നിവയ്ക്കായി അഞ്ചു ഡിപ്പാർട്ടുമെന്റുകളാണ് ഇപ്പോൾ ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ടിലുള്ളത്. പ്രവർത്തനം മുന്നോട്ടുപോകുമ്പോൾ ഇനിയും ഡിപ്പാർട്ടുമെന്റുകൾ വേണ്ടിവരും. കോളേജിലേക്കുവേണ്ട വിവിധ പാഠപുസ്തകങ്ങൾ തയ്യാറാക്കി പ്രസിദ്ധംചെയ്യലാണ് ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ടിന്റെ മുഖ്യമായ ഒരു പ്രവർത്തനം. ഓരോന്നിലും 500 പേജുകളുള്ള 740–ഓളം പുസ്തകങ്ങൾ ഈ ഇനത്തിൽ ഉണ്ടാക്കേണ്ടിവരും. അവരുടെ നിർമ്മാണമാരംഭിക്കുന്നതിനുമുമ്പ് അവയിലുപയോഗിക്കേണ്ട ശാസ്ത്രീയ സാങ്കേതിക പദങ്ങൾ വ്യവസ്ഥപ്പെടുത്തേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. ഇന്ത്യാഗവണ്മെണ്ട് ശാസ്ത്രീയ–സാങ്കേതിക പദനിർമ്മിതിക്കായി രൂപവൽക്കരിച്ചിട്ടുള്ള സ്ഥിരം കമ്മീഷൻ പതിനാറോളം നിഘണ്ടുക്കൾ ഇതിനകം പ്രസിദ്ധംചെയ്തിട്ടുണ്ട്. കുറെ ഇനി പ്രസിദ്ധംചെയ്യാനുമുണ്ട്. ഈ നിഘണ്ടുക്കളിലെ പദങ്ങളിൽ സ്വീകാര്യമായവ അങ്ങിനെതന്നെ മലയാളത്തിൽ സ്വീകരിക്കും. മറ്റുള്ളവ പുതുതായി നിർമ്മിക്കേണ്ടിവരും. ഇതാണ് ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ട് ആദ്യമായി ഏറ്റെടുത്തിരിക്കുന്നതും.

മലയാളത്തിലൂടെ പഠിപ്പിക്കാൻ നമ്മുടെ കോളേജുകളിലെയും സർവ്വകലാശാലകളിലെയും അധ്യാപകർക്ക് ആഭിമുഖ്യവും പ്രാപ്തിയും ഉളവാക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. ഇതിനായി വിപുലമായ അടിസ്ഥാനത്തിൽ സെമിനാറുകൾ, ഗ്രീഷ്മകാല വിദ്യാലയങ്ങൾ, പണിപ്പുരകൾ മുതലായവ നടത്താനും ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ടിന് ഉദ്ദേശമുണ്ട്.

മാധ്യമ പരിവർത്തനം— ചില നിർദ്ദേശങ്ങളും

ചോദ്യം:—ഭരണം മലയാളത്തിലായിരിക്കേണ്ടതിന്റെ പ്രാധാന്യം അങ്ങ് നേരത്തെ ഊന്നിപ്പറഞ്ഞുവല്ലൊ. അതു പ്രായോഗികമാക്കാനുള്ള നിർദ്ദേശങ്ങൾ എന്തൊക്കെയാണ്?

കൃഷ്ണവാരിയർ: — ഭരണത്തിന്റെ എല്ലാതലങ്ങളിലും മലയാളം ഔദ്യോഗികഭാഷയായി ഒരു നിശ്ചിത തീയതിമുതൽ ഉപയോഗിക്കുമെന്നു പ്രഖ്യാപിക്കുന്ന ഒരു പുതിയ ബില്ല് നിയമസഭയിൽ അവതരിപ്പിച്ച് പാസ്സാക്കുകയാണാദ്യം വേണ്ടതു. മലയാളം ഭരണഭാഷയായി നടപ്പിൽവരുത്തുന്നതിനു ചുമതലപ്പെട്ട ഒരു ഔദ്യോഗിക ഭാഷാക്കമ്മിറ്റി സെക്രട്ടേറിയറ്റ് ലെവലി

ൾ ഇതിനകം പുറത്തുവന്നു കഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു. ഒന്നാംലക്കത്തിന്റെ പ്രസിദ്ധീകരണോദ്ഘാടനം ജൂൺ 15–ാംനു കോഴിക്കോട് ടൌൺഹാളിൽവെച്ച് കോഴിക്കോട് മെഡിക്കൽ കോളേജ് പ്രിൻസിപ്പൽ ഡോ: ഡി. എം. ഫ്രാൻസിസ് നിർവ്വഹിച്ചു. വിജ്ഞാനത്തെ ബഹുജനങ്ങൾക്ക് എത്തിച്ചുകൊടുക്കുക, ബഹുജനങ്ങളെ വിജ്ഞാനത്തിലേക്കാകർഷിക്കുക, എന്നീ ദ്വിമുഖമായ കർത്തവ്യമാണ് വിജ്ഞാന കൈരളിക്ക് നിർവ്വഹിക്കാനുള്ളത്. മൂന്നാഴ്ച നീണ്ടുനിന്ന ഒരു വർക്ക്ഷാപ്പുൾപ്പെടെ 6 സെമിനാറുകൾ ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ട് സംഘടിപ്പിച്ചിരുന്നു. മോഡൽ ക്ലാസ്സുകൾ, സിമ്പോസിയം എന്നിവയും നടത്തുകയുണ്ടായി. ഇതിനെല്ലാം പുറമെ വിവിധ വിഭാഗങ്ങളിൽ പുസ്തകനിർമ്മാണ പ്രക്രിയകൾ ത്വരിതഗതിയിൽ നടന്നുവരികയാണ്. സോഷ്യൽ സയൻസ് വിഭാഗത്തിൽമാത്രം 225 പുസ്തകങ്ങൾ തയ്യാറാക്കുന്നുണ്ടെന്ന് പറഞ്ഞാൽ ഈ പരിപാടിയുടെ വൈപുല്യം മനസ്സിലാക്കാമല്ലോ. 1969–ലെ രണ്ടാമത്തെ പകുതിയിൽ ദിവസം 60 മുതൽ 70വരെ പേജുകൾ തയ്യാറാക്കാനാണ് പരിപാടി. 1970ന്റെ ആദ്യപകുതിയിൽ ദിവസമൊന്നുക്ക് 120 മുതൽ 150 വരെയും രണ്ടാമത്തെ പകുതിയിൽ 200മുതൽ 220വരെയും പേജുകൾ തയ്യാറാകും. 1971മുതൽ 1973വരെയുള്ള വർഷങ്ങളിൽ നിത്യേന 250മുതൽ 300വരെ പേജുകൾ ദിവസമൊന്നുക്ക് തയ്യാറാക്കുന്നതുമാണ്. ഈ പ്രക്രിയയുടെ വൈപുല്യം ശരിക്കും മനസ്സിലാക്കുന്നതിനാണ് ഇതിവിടെ എടുത്തുകാട്ടിയത്. (സ്ഥലദൌർബ്ബല്യത്താൽ ഇത:പര്യന്തമുള്ള പ്രവർത്തനങ്ങളുടെ വിവരണം ഇവിടെ അവസാനിപ്പിക്കുകയാണ്.) ഒട്ടാകെ 750 പുസ്തകങ്ങളാണ് തയ്യാറാക്കാനുള്ളത്.

മലയാളത്തിൽ ഇത്രയും വിപുലമായ രീതിയിൽ പുസ്തകങ്ങൾ നിർമ്മിക്കാനുള്ള പരിപാടി ഉണ്ടായിട്ടും ആരും അതിന്റെ പ്രാധാന്യം മനസ്സിലാക്കുന്നില്ലെന്നു വാരിയർ അഭിപ്രായപ്പെട്ടു. അതുപോലെതന്നെ സർവ്വകലാശാല ചെയ്യേണ്ടതാണ് ലാംഗ്വേജ് ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ട് ചെയ്യുന്നതെന്ന ആക്ഷേപവും പൊന്തിവന്നിട്ടുണ്ട്. ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ടിന്റെ പദ്ധതിയും പരിപാടിയും എന്താണെന്നു ശരിക്കും മനസ്സിലാക്കാത്തതുകൊണ്ടുള്ള കുഴപ്പങ്ങളാണിതൊക്കെ എന്നും വാരിയർ തുടർന്നു പറഞ്ഞു. ഭാഷാസ്ഥാപനം തയ്യാറാക്കുന്ന പുസ്തകങ്ങൾ സർവ്വകലാശാല അംഗീകരിക്കുന്നില്ലെങ്കിലോ, എന്ന പ്രശ്നവും അവശേഷിക്കുന്നു.

എന്തായാലും ഭരണമാധ്യമം അടിയന്തിരമായി മലയാളമാക്കാത്തേട